BRAVILOR BONAMAT

Bolero 11 y Bolero 21 MANUAL DEL USUARIO



Modelo N°: • BLR1-010 • BLR2-010

700.470.008 (Manual digital - Español)



Reservados todos los derechos.

No se permite la reproducción total o parcial de este documento ni su publicación ya sea por impresión, fotocopia o microfilmado, o por cualquier otro medio sin el permiso previo por escrito del fabricante. Esto también es aplicable a los planos o diagramas incluidos.

La información recogida en el presente documento se basa en los datos disponibles en el momento de la publicación sobre el diseño, las características de los materiales y los métodos de funcionamiento, por lo que este documento está sujeto a cambios.

Las instrucciones originales de este manual han sido escritas en inglés. Las versiones en otros idiomas de este manual son una traducción de las instrucciones originales.

Por esta razón, las instrucciones deben considerarse únicamente como una guía para la instalación, el mantenimiento y la reparación de la máquina que se muestra en la portada.

Este documento es aplicable a la versión estándar de la máquina.

Por tanto, el fabricante declina cualquier tipo de responsabilidad por los daños debidos a una desviación de las especificaciones de la versión estándar de la máquina tal y como se encontraba en el momento de la entrega.

Este documento se ha elaborado con el máximo cuidado. No obstante, el fabricante no se responsabiliza de los errores que contenga ni de las consecuencias de los mismos.

|||BRAVILOR ||BONAMAT

Índice

| 2. Piezas y funciones. 2.1 Piezas. 2.2 Filtro de agua opcional . 2.3 Mandos 3. Puesta en marcha. 4. Su bebida. 4.1 Personalización de su bebida . 4.2 Cancelación de bebidas instantáneas . 4.3 Grifo de agua caliente. 4.4 Salvapantallas . 4.5 Modo de ahorro de energía (ECO) . 5.1 Limpieza semanal . 5.2 Limpieza mensual . | .1 2 2 .3 .7 7 8 9 9 9 0 0 |
|--|---|
| 2.1 Piezas. 2.2 Filtro de agua opcional 2.3 Mandos 3. Puesta en marcha 4. Su bebida. 4.1 Personalización de su bebida 4.2 Cancelación de bebidas instantáneas 4.3 Grifo de agua caliente 4.4 Salvapantallas 4.5 Modo de ahorro de energía (ECO) 5.1 Limpieza 5.1 Limpieza semanal | 1 2 .3 .7 7 8 8 9 9 9 9 0 |
| 2.2 Filtro de agua opcional 2.3 Mandos 3. Puesta en marcha 4. Su bebida 4.1 Personalización de su bebida 4.2 Cancelación de bebidas instantáneas 4.3 Grifo de agua caliente 4.4 Salvapantallas 4.5 Modo de ahorro de energía (ECO) 5.1 Limpieza semanal 5.2 Limpieza mensual | 2 3 .3 .7 7 8 8 9 9 9 0 |
| 2.3 Mandos 3. Puesta en marcha 4. Su bebida 4.1 Personalización de su bebida 4.2 Cancelación de bebidas instantáneas 4.3 Grifo de agua caliente 4.4 Salvapantallas 4.5 Modo de ahorro de energía (ECO) 5. Limpieza 5.1 Limpieza semanal 5.2 Limpieza mensual | 2 .3 .7 .7 .8 .8 .9 .9 .0 .0 |
| 3. Puesta en marcha 4. Su bebida 4.1 Personalización de su bebida 4.2 Cancelación de bebidas instantáneas 4.3 Grifo de agua caliente 4.4 Salvapantallas 4.5 Modo de ahorro de energía (ECO) 5. Limpieza 5.1 Limpieza semanal 5.2 Limpieza mensual | .3 .7 8 9 9 9 0 |
| 4. Su bebida. 4.1 Personalización de su bebida . 4.2 Cancelación de bebidas instantáneas . 4.3 Grifo de agua caliente . 4.4 Salvapantallas . 4.5 Modo de ahorro de energía (ECO) . 5. Limpieza . 5.1 Limpieza semanal . 5.2 Limpieza mensual . | •7 8 8 9 9 9 |
| 4.1 Personalización de su bebida | 7 8 9 9 9 |
| 4.2 Cancelación de bebidas instantáneas 4.3 Grifo de agua caliente 4.4 Salvapantallas 4.5 Modo de ahorro de energía (ECO) 5. Limpieza 5.1 Limpieza semanal 5.2 Limpieza mensual | 8 9 9 0 |
| 4.3 Grifo de agua caliente. 4.4 Salvapantallas 4.5 Modo de ahorro de energía (ECO) 5. Limpieza 5.1 Limpieza semanal 5.2 Limpieza mensual | 8 9 9 0 |
| 4.4 Salvapantallas 4.5 Modo de ahorro de energía (ECO) 5. Limpieza 1 5.1 Limpieza semanal 5.2 Limpieza mensual | 9 9 10 |
| 4.5 Modo de ahorro de energía (ECO) 5. Limpieza 1 5.1 Limpieza semanal 5.2 Limpieza mensual | <u>9</u> 10 |
| 5. Limpieza 1 5.1 Limpieza semanal 1 5.2 Limpieza mensual 1 | 0 |
| 5.1 Limpieza semanal | 0 |
| 5.2 Limpieza mensual | |
| | 12 |
| | |
| 6. Menu de programación | 15 |
| 6.1 Menu de mantenimiento | |
| 6.1.1 Aciarado del sistema de mezciado | |
| 6.1.2 Descalcificación del filtre de agua | <u>9</u> 7 |
| 6.1.4 Euroién de adarado con toda de acceso répido | <u>- / </u> |
| 6.1.5 Costión do la limpioza | <u>30</u> 21 |
| 6.1.6 Costión de la descalcificación | <u>)</u>)) |
| 6.1.7 Calibración del recipiente | <u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u> |
| 6.1.8 Calibración de la homba | 20 |
| 6.1.9 Prueba de entrada | <u>))</u> 11 |
| 6 1 10 Prueba de salida | <u>FT</u> |
| 6 1 11 Instrucciones de limpieza | 17 |
| 6 1 12 Contadores | 50 |
| 6.2 Menú de bebidas | 55 |
| 6.2.1 Adición de una bebida a la pantalla | 56 |
| 6.2.2. Cambio del nombre de bebida | 58 |
| 6.2.3 Cambio del precio de bebida | 50 |
| 6.2.4 Editor de recetas | 52 |
| 6.2.5 Selección de los recipientes de ingredientes | <u></u> |
| 6.2.6 Cambio del nombre de un ingrediente | 58 |
| 6.2.7 Personalizar bebida intensidad | 5 <u>8</u> 70 |
| 6.2.8 Definir volumen predeterminado | 58 70 72 |



| 63 Mc | nú de la máquina | 75 |
|------------------|---|--------------------------------|
| 621 | | |
| 622 | And | |
| 622 | | · · · · · · · <u>/ /</u> 70 |
| 6.2.4 | | |
| 0.5.4 6.2 E | | · · · · · · · <u>79</u> 00 |
| 0.5.5 | | <u>٥٥</u> |
| 0.5.0 | | <u>∠0</u> |
| 0.3.7 | | <u>83</u> |
| 6.3.8 | | |
| 6.3.9 | Nivel de sonido de la senal de información | |
| 6.3.10 | l'Temperatura del calentador | |
| 6.3.11 | Modo de anorro de energia (ECO) | · · · · · · · <u>87</u> |
| 6.3.12 | Ajustes de seguridad | |
| 6.3.13 | | <u>94</u> |
| 6.3.14 | Restablecimiento de los ajustes de fábrica | <u>96</u> |
| 6.4 Me | enú del software | <u>98</u> |
| 6.4.1 | Información de la máquina y el software | <u>99</u> |
| 6.4.2 | Registro de errores | <u>100</u> |
| 6.4.3 | Registro de advertencias | <u>101</u> |
| 6.4.4 | Importación de ajustes de la máquina | <u>102</u> |
| 6.4.5 | Exportación de ajustes de la máquina | <u>104</u> |
| 6.4.6 | Actualización del software | <u>106</u> |
| 6.4.7 | Exportación del registro de la máquina | <u>108</u> |
| 6.4.8 | Actualización del historial | <u>110</u> |
| 6.5 Inf | o en línea | <u>111</u> |
| 7. Mens | sajes y errores | <u>112</u> |
| 7.1 Me | ensajes de advertencia | <u>112</u> |
| 7.2 Err | ores | <u>114</u> |
| 7.3 Oti | ros problemas | <u>116</u> |
| 8. Apén | dice | 119 |
| 8.1 Inf | ormación del filtro v dureza del agua | 119 |
| 8.2 Fui | ncionalidad del interruptor de la puerta | |
| 83 (0 | nfiguraciones básicas de la máquina | 119 |
| 8.2 Δi | istes de seguridad con código PIN | 120 |
| 85 Eur | nciones especiales | 120 127 |
| ט.ט רעו ג ג ג | Activación/desactivación de cancelación de bebida | ····· <u>122</u> 122 |
| 0.J.I 0 E D | | <u>IZZ</u> |
| 0.5.2 | | · · · · · <u>IZZ</u> |

1. Generalidades

- Lea siempre las instrucciones de seguridad (700.403.347). Para evitar posibles daños, estas instrucciones de seguridad deben leerse, comprenderse y seguirse.
- Los manuales están sujetos a cambios, escanee el código QR para obtener información actualizada.

2. Piezas y funciones

2.1 Piezas

- 1. tapa de descalcificación
- 2. recipientes
- 3. salida del recipiente
- 4. sistema de mezclado
- 5. grifo de agua caliente
- 6. salida de bebida
- 7. llave de seguridad
- 8. conexión USB



- 10. llave de puerta
- 11. placa de la bandeja de goteo
- 12. bandeja de goteo con flotador
- 13. sistema de ventilación
- 14. entrada de agua
- 15. conexión eléctrica
- 16. interruptor de encendido/apagado







2.2 Filtro de agua opcional

Para disfrutar aún más de sus bebidas y mejorar el rendimiento de su Bolero, recomendamos la instalación de un filtro descalcificador de agua. Puede solicitar uno a Bravilor Bonamat BV.

Cuando instale un filtro descalcificador de agua, debe notificar a Bolero de su presencia como se describe en <u>§6.1.3 en p.27</u>.

2.3 Mandos

Los botones básicos se describen a continuación. En general, la Bolero reacciona tras soltar un botón cuando se pulsa.

► Si no se pulsa ningún botón en 5 minutos, la Bolero vuelve a la pantalla de selección de bebidas.

| mandos | función |
|------------------------------|---|
| < > | navegar entre pantallas |
| iniciar | iniciar una acción |
| \checkmark | confirmar (aún no guardado) |
| quardar | guardar ajustes |
| X cancelar | cancelar |
| $\langle \rangle \land \vee$ | explorar las opciones disponibles en una pantalla |
| + - | aumentar y disminuir |

Todas las capturas de pantalla de este manual están en inglés.
 Las bebidas, las recetas y los ajustes utilizados son sólo ejemplos.

|||BRAVILOR ||BONAMAT

3. Puesta en marcha

► El Bolero puede mostrar diferentes pantallas, dependiendo del modelo de Bolero.



Inicialización

• espere que aparezca la siguiente pantalla

3a



Información de la máquina.

- tras unos segundos, aparecerá la siguiente pantalla en función del estado de la máquina:
 - ▶ Primera instalación ya finalizada, la siguiente pantalla es <u>3k</u>.

3b



Primera instalación, selección de su idioma:

- pulse \blacksquare o \blacksquare para desplazarse por los idiomas disponibles
- pulse **v** para confirmar
 - El menú de instalación solo se muestra cuando se enciende la máquina por primera vez o cuando se enciende después de restablecer los ajustes de fábrica, consulte <u>§6.3.14 en p.96</u>.





- pulse 🖬 o 🗖 para ajustar la hora y los minutos actuales
- pulse **☑** para confirmar

4

first install

05 hour

min





Pantalla de información:

- llene los recipientes con los ingredientes según las instrucciones que aparecen en la pantalla
 - Utilice sólo ingredientes adecuados para las máquinas expendedoras.
- pulse 🛛 para confirmar
- La pantalla depende de la configuración de la máquina, consulte <u>§8.3 en p.119</u>.
- Los valores pueden modificarse en el menú de bebidas, consulte <u>§6.2.5 en p.68</u>.

Pantalla de información:

- pulse 🗹 para confirmar
 - La calibración es esencial para una correcta dosificación de los ingredientes y puede realizarse en el menú de mantenimiento, consulte <u>§6.1.7 en p.36</u>.

Pantalla de información:

- pulse 🗹 para confirmar
 - La fecha, la hora y el idioma pueden cambiarse en <u>§6.3 Menú</u> <u>de la máquina en p.75</u>.

Pantalla de información - llenando calentador: • espere que aparezca la siguiente pantalla







3i

3j







4. Su bebida

Si pulsa sobre el nombre, la bebida se prepara inmediatamente.

Si desea personalizar la bebida, seleccione uno de los iconos en la fig. 4.1a, posteriormente, pulse la bebida de su elección.

4.1 Personalización de su bebida

Estos ajustes se utilizan en la preparación de esta bebida y no se guardan.



Opciones

Intensidad:

• pulse los granos (carrusel) para seleccionar la intensidad de la bebida (per la regolazione vedere <u>§6.2.7 en p.72</u>)



Tamaño de bebida:

las letras (S=pequeña / M=media / L=grande) representan los tres pasos en volumen

• pulse las 'letras' (carrusel) para seleccionar el tamaño de taza de la bebida

4.1a



Selección de una bebida:

toque la bebida de su elección

4.1b



Preparación de una bebida:

• espere



4.2 Cancelación de bebidas instantáneas

Cuando se selecciona una bebida, inmediatamente aparece un botón de cancelación.

El botón de cancelación 🛛 puede tener una dimensión limitada, pero la acción de dosificación puede detenerse siempre que se toque la pantalla.

La función de cancelación está activada por defecto y solo puede desactivarse en <u>§6.3.13 en p.94</u>.

Cuando se cancela una bebida, el mezclador sigue funcionando durante unos segundos para limpiar el sistema de mezclado.



Cancelación de una bebida:

• toque en cualquier parte de la pantalla para cancelar la bebida



Pantalla de información:

• esta pantalla se muestra para indicar que la bebida se ha cancelado

4.2b

4.2a

4.3 Grifo de agua caliente

La Bolero se encuentra disponible en dos versiones, con y sin un grifo de agua caliente manual. El grifo independiente le proporciona agua caliente para preparar té o sopa.

El grifo de agua caliente sirve para llenar una taza de agua caliente. Espere unos segundos entre la obtención de agua caliente y la selección de una nueva bebida para que la máquina pueda volver a llenarse.

El grifo de agua caliente no se bloquea si la temperatura del agua es demasiado baja.

No está permitido sacar agua caliente mientras se prepara una bebida para evitar que se obstruya el sistema de mezclado.



4.4 Salvapantallas

Si transcurre un tiempo determinado sin tocar la pantalla, se inicia el salvapantallas. El temporizador del salvapantallas puede ajustarse (tiempo) y desactivarse en <u>§6.3.5 en p.80</u>.



• toque en cualquier parte de la pantalla para volver a la pantalla de selección de bebidas

4.4a

4.5 Modo de ahorro de energía (ECO)

El dispositivo está equipado con un modo de ahorro de energía (ECO) que sirve para reducir el consumo energético cuando la máquina no se está utilizando (p. ej., durante la noche o el fin de semana).

Cuando se activa el modo de ahorro de energía, se realizan las siguientes acciones:

- control de nivel de agua
 - desactivado Itador desactivado
- calentamiento del calentador
 retroiluminación de pantalla
 - talla ajustada a porcentaje bajo. desactivado
- ventilador



El control de energía consta de un salvapantallas (personalizado) con un símbolo como solapamiento semitransparente. El modo de ahorro de energía tiene prioridad sobre el salvapantallas.

- toque en cualquier parte de la pantalla para volver a la pantalla de selección de bebidas
 - En función del tiempo de desconexión, pueden pasar unos minutos antes de que la máquina esté lista para ser utilizada de nuevo.



5. Limpieza

Es importante mantener limpia la Bolero; lo que puede limpiarse:

| | _ I _ I _ I | |
|--|---------------------|------------------------|
| Diariamente | Semanalmente | Mensualmente |
| iniciar el programa de enjuague del | bandeja de goteo | sistema de ventilación |
| sistema de mezcla, <u>§6.1.1 en p.17</u> | sistema de mezclado | recipiente(s) |
| | el exterior | |

▶ Nunca lave las piezas de la Bolero en el lavavajillas, a menos que se indique explícitamente.

► No utilice productos de limpieza agresivos.

5.1 Limpieza semanal



Bandeja de goteo:

- 1. tire de la bandeja de goteo totalmente hacia delante
- 2. vacíe la bandeja de goteo
- 3. limpie la bandeja de goteo (incluida la rejilla), con *agua caliente y jabón*
- 4. seque todo y vuelva a colocar en su posición
- Compruebe si el "flotador rojo" sigue en su posición

Sistema de mezclado:

- 1. abra la puerta y la tapa
- 2. cierre la deslizadera '*amarilla*' de las salidas de los recipientes



- 3. gire el anillo fijación en sentido antihorario
- 4. retire el sistema de mezclado completo







- 5. retire el mezclador
- 6. limpie las piezas indicadas con un paño *húmedo*

- 7. limpie las piezas retiradas (*lavables en lavavajillas (<65°C)*)
- 8. vuelva a montar el sistema de mezclado en el orden inverso
- Preste atención a los lados planos del eje y del mezclador.
- 9. conecte de nuevo el manguito al sistema de mezclado y a la salida
- 10. vuelva a colocar los recipientes de ingredientes en la posición correcta
- 11. abra la deslizadera 'amarilla' de los recipientes
- 12. cierre la tapa y la puerta
- Para evitar la obstrucción de algún ingrediente que pueda haber caído en el sistema de mezclado, se recomienda aclarar la máquina después del procedimiento de limpieza diario, consulte <u>§6.1.1 en p.17</u>.



El exterior:

- 1. apague la máquina (debido a la pantalla táctil)
- 2. limpie el exterior con un paño *húmedo*
- 3. vuelva a encender la máquina



5.2 Limpieza mensual



Sistema de ventilación:

- 1. apague la máquina
- 2. abra el ventilador por la parte posterior

- 3. extraiga con cuidado el rotor del motor
- 4. limpie la carcasa del ventilador y la rejilla con un paño *húmedo*

- 5. limpie el rotor del ventilador con *agua caliente y jabón*
- 6. seque todo y vuelva a colocar el rotor en su posición





- 7. abra la puerta y la tapa
- 8. cierre la salida del recipiente moviendo la deslizadera '*amarilla*' hacia la parte posterior
- 9. saque los recipientes de la máquina





R



- 10. gire el anillo fijación en sentido antihorario
- 11. retire el sistema de mezclado completo

- 12. limpiar la abertura del conducto del ventilador
 - ► No utilice agua para evitar que los ingredientes se aglutinen y obstruyan.

- 13. limpie el interior de la máquina con un paño húmedo
- 14. vuelva a colocar los recipientes en su posición correcta
- 15. abra la deslizadera 'amarilla' de los recipientes
- 16. cierre la tapa y la puerta

Para evitar la obstrucción de algún ingrediente que pueda haber caído en el sistema de mezclado, se recomienda aclarar la máquina después del procedimiento de limpieza diario, consulte <u>§6.1.1 en p.17</u>.

|||BRAVILOR ||BONAMAT



Recipiente(s):

- 1. abra la puerta y la tapa
- 2. cierre la salida del recipiente moviendo la deslizadera 'amarilla' hacia la parte posterior
- 3. saque los recipientes de la máquina

- 4. vierta los ingredientes en un cuenco seco
- 5. desconecte la salida del recipiente









- 6. desmonte los recipientes
- 7. limpie el recipiente y la salida con un cepillo
- No utilice agua para evitar que los ingredientes se aglutinen y obstruyan el recipiente
- 8. vuelva a llenar los recipientes
- 9. vuelva a colocar los recipientes en su posición correcta
- 10. abra la deslizadera 'amarilla' de los recipientes
- 11. cierre la tapa y la puerta

Para evitar la obstrucción de algún ingrediente que pueda haber caído en el sistema de mezclado, se recomienda aclarar la máquina después del procedimiento de limpieza diario, consulte <u>§6.1.1 en p.17</u>.



6. Menú de programación



En el menú de programación seleccione una de las opciones disponibles:

- pulse 🗹 o Ď para seleccionar la siguiente opción del *"menú de programación"*
- pulse la "zona de texto" para seleccionar el siguiente nivel para ese menú
- pulse 🛛 para salir del menú de programación y volver al menú de selección de bebidas.
- Si no se ha definido un código PIN, todos los elementos de menú están disponibles. Si se ha definido un código PIN, el usuario puede acceder al menú sin o con un código PIN. Los elementos de menú protegidos mediante códigos PIN estarán atenuados, consulte también <u>§8.4 en p.120</u>.
- ► Si no se pulsa ningún botón en 5 minutos, la Bolero vuelve a la pantalla de selección de bebidas.



|||BRAVILOR ||BONAMAT

6.1 Menú de mantenimiento

El menú de mantenimiento contiene todas las funciones disponibles relativas al mantenimiento de la máquina expendedora.

Seleccione una de las opciones disponibles:

- pulse 🗹 o Ď para seleccionar la siguiente opción del menú de mantenimiento
- pulse la "zona de texto" para seleccionar el siguiente nivel para ese menú
- pulse 🛛 para regresar a <u>capítulo 6. Menú de programación en p.15</u>.





6.1.1 Aclarado del sistema de mezclado

Para mantener el correcto funcionamiento de la Bolero, el sistema de mezclado debe aclararse varias veces al día y limpiarse semanalmente, consulte <u>\$5.1 en p.10</u>. Este procedimiento aclara los sistemas de mezclado y los manguitos de salida.

► El sistema de mezclado también puede aclararse sin abrir la puerta mediante una "tecla de acceso rápido". Para ajustar esta función, consulte <u>§6.1.4 en p.30</u>.

Elementos necesarios:

recipiente (0,5 l)







|||BRAVILOR ||BONAMAT

6.1.2 Descalcificación

Si la dureza del agua está correctamente ajustada para la señal de descalcificación (consulte <u>\$6.1.6 en p.33</u>, la descalcificación de la Bolero eliminará toda la cal. Esto prolonga el ciclo de vida útil de la Bolero.

Elementos necesarios:

 agente descalcificador (recomendado: "RENEGITE", nuestro agente descalcificador de eficacia demostrada)

х

• vaso medidor (1 litro)

naintenance

descale

1000 / 2000 litres used since last descale

• embudo

- cubo (10 litros)
- tiempo medio: ± 40 minutos
- guantes y gafas de seguridad
- ▶ El proceso de descalcificación no debe interrumpirse tras la pantalla <u>6.1.2c</u>.



- pulse "descalcificar" para seleccionar
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú de mantenimiento

6.1.2



Preparación:

- asegúrese de disponer de todos los elementos necesarios
- pulse D para ir a la siguiente pantalla

6.1.2a



Preparación:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse D para ir a la siguiente pantalla
- pulse **I** para ir a la pantalla anterior





descale

tot wate

pullout hose. position bucket under hose. remove cap Pantalla de información:

- tiempo medio
- pulse 🛯 para ir a la pantalla anterior
 - El proceso de descalcificación no puede interrumpirse tras esta pantalla.

Drenaje de la máquina:

- siga las instrucciones en pantalla
 - ► Lleve guantes de protección, agua caliente.
- cuando el agua sale del manguito, aparece la siguiente pantalla

6.1.2d

6.1.2c



Drenaje de la máquina:

- indicación del tiempo necesario para el drenaje
- cuando el calentador está vacío, se muestra la siguiente pantalla

6.1.2e



6.1.2f

- Cierre del manguito:
 - siga las instrucciones en pantalla
 - pulse **D** para ir a la siguiente pantalla



Preparación de la solución de descalcificación:

- siga las instrucciones en pantalla
 - ► Lleve guantes y gafas de seguridad.
 - ► El agente descalcificador debe disolverse por completo.
- pulse D para ir a la siguiente pantalla

Preparación:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse D para ir a la siguiente pantalla
 - Coloque el cubo también debajo de todas las salidas (incluida la salida de agua caliente).

6.1.2h

6.1.2g



openiki remove cap position bucket under outlet

descale

100 gr Renegts completely in

descale

ter (± 60°C)

6.1.2i



Preparación:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse D para ir a la siguiente pantalla
 - ► Lleve guantes y gafas de seguridad.
 - No deje la máquina desatendida mientras haya solución descalcificadora en el interior de la misma.

Inicio de la descalcificación:

• pulse iniciar para comenzar la descalcificación





descale

Descalcificación:

- Asegúrese de que el cubo esté colocado debajo de las salidas, en el siguiente paso, el agua con la solución descalcificadora saldrá de **todas** las salidas (incluida la salida de agua caliente).
- pulse D para ir a la siguiente pantalla

Descalcificación:

• el calentador está calentando, espere que aparezca la siguiente pantalla

6.1.2l

6.1.2k



do not leave the machine unattended boiler heating

Descalcificación:

 cuando el temporizador se agote, aparecerá la siguiente pantalla y saldrá agua caliente con solución descalcificadora por las salidas

Saldrá agua caliente con solución descalcificadora por las salidas.

Descalcificación - pantalla de advertencia: • espere que aparezca la siguiente pantalla

6.1.2m



6.1.2n

22





e descale

hot water

descaling machine

flush manuaitap unti next Descalcificación:

- espere que aparezca la siguiente pantalla
 - » con toma manual, pantalla <u>6.1.2p</u>
 - » sin toma manual, pantalla <u>6.1.2r</u>
- Sale agua caliente con solución descalcificadora por la salida de bebidas.

Descalcificación - toma manual:

- abra la toma manual
- espere que aparezca la siguiente pantalla
 - Lleve guantes y gafas de seguridad, el agua está caliente y contiene solución descalcificadora.

Descalcificación - toma manual:

- cierre la toma manual
- espere que aparezca la siguiente pantalla



6.1.20



6.1.2q



Descalcificación - drenaje:

- siga las instrucciones en pantalla
- Lleve guantes y gafas de seguridad, el agua está caliente y contiene solución descalcificadora.
- cuando sale agua del manguito, aparece la siguiente pantalla





6.1.2v



Descalcificación - pantalla de advertencia de aclarado:

- espere que aparezca la siguiente pantalla
 - ▶ Saldrá agua por la salida de bebidas.



6.1.2w



Descalcificación - aclarado: • espere que aparezca la siguiente pantalla

6.1.2x



Descalcificación - aclarado manual de la toma:

- abra la toma manual
- espere que aparezca la siguiente pantalla
- ► Saldrá agua por agua caliente.

6.1.2y



Descalcificación - aclarado manual de la toma:

- cierre la toma manual
- espere que aparezca la siguiente pantalla



Descalcificación - finalización:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse 🗹 para confirmar que todo se ha restablecido



descale finished

descale

Pantallas de información: • la pantalla <u>6.1.2</u> aparece tras unos segundos

Pantalla de advertencia de proceso de descalcificación interrumpido:

• pulse reandar para continuar el proceso donde se interrumpió y finalizar el proceso de descalcificación

6.1.2ab

6.1.2aa



6.1.2ac

BRAVILOR

6.1.3 Gestión del filtro de agua

Si se instala, sustituye o retira un filtro de agua, esto debe confirmarse en el software de modo que se actualice el contador. Un filtro de agua disminuye los depósitos de cal y reduce las impurezas del agua. Igualmente, no es necesario descalcificar la Bolero con tanta frecuencia, consulte §8.1 en p.119.

Adicionalmente, garantiza una calidad uniforme de la bebida caliente, tanto en sabor como en aroma.

| ajustes del filtro de agua | predeterminado | mínimo | máximo |
|----------------------------|----------------|--------|--------|
| capacidad (litro) | DECACT | 100 | 10000 |
| meses de vida útil | DESACT. | 1 | 24 |



management

install water filter

- Instalación, sustitución o retirada del filtro de agua: • pulse "gestión del filtro de agua" para seleccionar » filtro de agua ya instalado, vaya a la pantalla 6.1.3c
 - » filtro de agua aún no instalado, vaya a la siguiente pantalla
- pulse ≤ o ≥ para desplazarse por el menú de mantenimiento

Instalación:

х

- pulse "instalar filtro de agua" para seleccionar
 - ► Lea las instrucciones que acompañan al filtro.

6.1.3a



Pantalla de confirmación:

- instale el filtro de agua (conforme a sus instrucciones)
- pulse **▼** para confirmar e ir a la pantalla <u>6.1.3</u>f











6.1.4 Función de aclarado con tecla de acceso rápido

Para evitar obstrucciones, es necesario aclarar el sistema de mezclado varias veces al día. Para ello, es posible configurar lo que se denomina una tecla de acceso rápido en la pantalla. En este menú es posible activar o desactivar la función de aclarado con tecla de acceso rápido en la pantalla de selección de bebidas.

Predeterminado: DESACT.

Para utilizar la función de aclarado con tecla de acceso rápido, pulse y mantenga pulsada durante cinco segundos la tecla S M L en la pantalla de selección de bebidas; el aclarado del sistema de <u>mezclado se inic</u>ia inmediatamente.



Maintenance

maintenance

ON

М

hotkey rinse mixing system

save

OFF

Disponibilidad de la tecla de acceso rápido:

- pulse "ACT." para que la tecla de acceso rápido sea visible
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú de mantenimiento

Ajuste de la tecla de acceso rápido:

- pulse quardar para confirmar
 - ▶ Guardar solo se activa si algo ha cambiado.



6.1.4



6.1.5 Gestión de la limpieza

En este menú es posible ajustar un tiempo para que un contador de tazas muestre una advertencia antes de aclarar la máquina.

La advertencia puede cancelarse siempre sin aclarar la máquina. *Predeterminado: ACT.*



mixing system

OFF

Ø

save

ON

Gestión de la limpieza

- pulse *"mensaje aclarar sistema de mezclado"* para seleccionar
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú de mantenimiento

Ajuste del mensaje de aclarado:

- pulse "ACT." o "DESACT." para ajustar el mensaje
 - » seleccione "DESACT." y quardar: vaya a la siguiente pantalla
 - » seleccione "ACT." y ▼: la siguiente pantalla es <u>6.1.5c</u>

6.1.5a



Pantalla de información:

• la pantalla 6.1.5 aparece tras unos segundos






6.1.6 Gestión de la descalcificación

Es importante conocer la dureza correcta del agua en el lugar donde se utiliza la Bolero (para ajustar la señal de descalcificación).

Si es necesario, pregunte a la compañía local de agua por la dureza del agua suministrada o mida usted mismo la dureza del agua suministrada *in situ* con el verificador de dureza del agua (según las instrucciones correspondientes).

Predeterminado: ACT. (con dureza media del agua)

Consulte también <u>§8.1 Información del filtro y dureza del agua en p.119</u>.



BRAVILOR



Dureza del agua:

- - Cuando se utiliza un filtro de agua, el mensaje puede retrasarse, seleccione 0-4 °DH.
 - » seleccione un valor entre 4/8 y 18/30 °DH; pulse 🗹 para confirmar e ir a la pantalla 6.1.6g
 - » seleccione 0/4 °DH; pulse 🗹 para confirmar e ir a la siguiente pantalla

Anulación de volumen:

- pulse quardar para confirmar e ir a la pantalla 6.1.6h
- pulse anular para ajustar el volumen para la notificación e ir a la siguiente pantalla
 - Cuando se utiliza un filtro de agua, el volumen puede ajustarse.

Aumento del volumen estándar máximo:

- pulse 🗄 o 🗖 para ajustar el volumen
- pulse quardar para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse predeterminado para ir a la pantalla anterior
 - ► El volumen de anulación se muestra en naranja y puede ajustarse desde 2100 hasta 9999 litros.
 - ► Si se utiliza de forma incorrecta, el mensaje de descalcificación puede retrasarse demasiado tiempo, permitiendo que se acumule la cal.

Pantalla de información:

la pantalla <u>6.1.6</u> aparece tras unos segundos

6.1.6f



6.1.6g Volúmenes estándar/dureza del agua: pulse ruardar para confirmar e ir a la siguiente pantalla para confirmar e ir a la siguiente pantalla Pantalla de información: la pantalla 6.1.6 aparece tras unos segundos set cale cale set cale cale



6.1.7 Calibración del recipiente

En este menú es posible calibrar los recipientes. La calibración determina la cantidad de ingrediente cuando el motor del recipiente funciona a una velocidad definida durante un tiempo definido. Al finalizar, debe rellenarse el peso medido.

Elementos necesarios:

- taza vacía
- balanza de precisión



anister calibration

necessities

х

Procedimiento de calibración del recipiente:

- pulse "calibración del recipiente" para confirmar
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú de mantenimiento

Asegúrese de disponer de todos los elementos necesarios.

• pulse D para ir a la siguiente pantalla

6.1.7a

6.1.7



6.1.7b

Selección del recipiente:

- El número de recipientes puede variar según la configuración, consulte <u>§8.3 en p.119</u>.
- pulse **I** o **I** para seleccionar un recipiente (si hay más de uno)
- pulse **v** para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse 🖻 para ir a la siguiente pantalla
- pulse 🛯 para ir a la pantalla anterior





anister calibration

×

Pantalla de información:

- gire el anillo de fijación en sentido antihorario
- retire el sistema de mezclado
- coloque una taza seca y vacía debajo de la salida del recipiente
- pulse iniciar para comenzar la dosificación de precalibración
- pulse 🗹 para ir a la pantalla anterior

Dosificación de precalibración:

- espere que aparezca la siguiente pantalla
 - ► El motor del recipiente girará para llenar la salida.

6.1.7d



pre-calibration

Dosificación de precalibración:

- vuelva a echar el ingrediente recogido en el recipiente
- pulse 🗹 para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse 🛾 para regresar a la pantalla <u>6.1.7c</u>

6.1.7e



Calibración real:

- ponga una taza *seca y vacía* en la balanza de precisión para calibrar
- coloque la taza debajo de la salida del recipiente
- pulse iniciar para comenzar la dosificación
- pulse 🛾 para ir a la pantalla anterior

6.1.7f



Dosificación:

- espere que aparezca la siguiente pantalla
 - ► El motor del recipiente se pone en marcha y se para varias veces.



6.1.7g



Pesaje de los ingredientes:

- ponga la taza con ingrediente en la balanza
- pulse 🖬 o 🗖 para introducir el peso en la pantalla
- pulse quardar para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse 🛾 para regresar a la pantalla <u>6.1.7e</u>

6.1.7h



Calibración finalizada:

- vuelva a poner el sistema de mezclado en su posición
- pulse 🗹 para confirmar

6.1.7i



Pantallas de información:

• la pantalla <u>6.1.7</u> aparece tras unos segundos

6.1.7j



6.1.8 Calibración de la bomba

En este menú es posible calibrar la bomba.

Con la calibración se determina el volumen del agua para un caudal y un tiempo definidos. Al finalizar, debe rellenarse el volumen medido.

Elementos necesarios:

• vaso medidor (mínimo 200 ml)



pump calibration

necessities

200 ml

х

Procedimiento de calibración de la bomba:

- pulse "calibración de la bomba" para confirmar
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú de mantenimiento

Asegúrese de disponer de todos los elementos necesarios.

• pulse D para confirmar e ir a la siguiente pantalla

6.1.8a



Pantalla de información:

- ponga un vaso medidor *vacío* debajo de la salida de bebidas
- pulse iniciar para comenzar la dosificación
- *Tenga en cuenta que la máquina dispensa agua caliente.*pulse
 para ir a la pantalla anterior



Pantalla de advertencia:

- ► La pantalla de advertencia se muestra durante unos segundos.
- espere que aparezca la siguiente pantalla

Dosificación de agua caliente en curso:

- espere que aparezca la siguiente pantalla
 - ► Sale agua caliente de la salida.

6.1.8d

6.1.8c



calibration in progress

pump calibration

oump calibration

hot water from outlet х

х

Determinación del volumen:

- · lea la cantidad de agua dosificada
- pulse 🖬 o 🗖 para introducir el volumen en la pantalla
- pulse quardar para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse 🕻 para regresar a la pantalla <u>6.1.8b</u>

6.1.8e



Pantallas de información:

• la pantalla <u>6.1.8</u> aparece tras unos segundos

6.1.8f

6.1.9 Prueba de entrada

Para un análisis de fallos correcto, deberá efectuarse antes un diagnóstico. Es posible realizar una prueba de entrada para los siguientes componentes:

pantalla táctil

flotador

 NTC1 (posición baja) y NTC2 (posición alta)

- sensor de taza (opcional)
- interruptor de puerta / llave de seguridad
- bomba de baja presión
- ► A pesar de que se tomen suficientes medidas de seguridad, trabajar con los sistemas puede entrañar riesgos. Nuestro punto de partida es que las personas que activen este menú han de disponer de una cualificación suficiente y, por tanto, deben ser capaces de evaluar correctamente esos riesgos relativos a la seguridad.

Prueba de entrada

- pulse "prueba de entrada" para confirmar
- х maintenance input test

touchscreen

х

nput test

• pulse ≤ o ≥ para desplazarse por el menú de mantenimiento

Selección de una prueba de entrada:

- pulse probar para ir a la siguiente pantalla
- pulse o para seleccionar otro componente

6.1.9a

6.1.9

| touchscreen | | | |
|-------------|--|--|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Pantalla táctil:

- toque las zonas, se vuelven verdes si el botón funciona (toque de nuevo y se vuelve a poner negro)
 - ► Si no se prueban todos los bloques en 20 segundos, la máquina vuelve a la pantalla anterior. La vez siguiente, los bloques probados anteriormente siguen en verde. Esta pantalla no iniciará una pantalla negra completa hasta que todos los bloques estén de color verde (probado OK).





- retire la llave de servicio y vuelva a colocarla dando lugar a falso/verdadero
- pulse 🗖 o 🗖 para seleccionar otro componente

6.1.9d

6.1.9c

input test



door switch false

Flotador:

×

- muestra el estado actual en pantalla (verdadero=húmedo o falso=seco)
- pulse 🗖 o 🗖 para seleccionar otro componente

6.1.9e



Bomba de baja presión:

- muestra en pantalla la velocidad actual del motor
- pulse probar para ir a la siguiente pantalla
- pulse 🗖 o 🗖 para seleccionar otro componente



| Prueba de la bomba de baja presión:Ia bomba de baja presión se enciende durante 10 segundos y, posteriormente, se detiene. |
|--|
| El motor funciona lentamente, por lo que no saldrá agua por la salida. |
| pulse cancelar para volver a la pantalla anterior |
| |
| Sensores NTC: • muestra la temperatura actual en pantalla • pulse probar para ir a la siguiente pantalla • pulse ▲ o ▲ para seleccionar otro componente |
| |

Input test X NTC 1 NTC 2 80.0 °C 90.0 °C

NTC 1

80.0 °C

NTC 2

90.0 °C

6.1.9i

6.1.9g

6.1.9h

Prueba de los sensores NTC:

- El elemento calefactor está encendido durante 10 segundos, por lo que la temperatura en la pantalla debería cambiar.
- pulse cancelar para volver a la pantalla anterior

|||BRAVILOR ||BONAMAT

6.1.10 Prueba de salida

Para un análisis de fallos correcto, deberá efectuarse antes un diagnóstico.

La prueba de salida ofrece una perspectiva general de todas las piezas capaces de emitir señales (componentes eléctricos).

Componentes que pueden probarse:

- zumbador motor del mezclador elemento calefactor
- motor del ventilador
- recipiente(s) bomba de baja presión válvula de entrada magnética
- A pesar de que se tomen suficientes medidas de seguridad, trabajar con los sistemas puede entrañar riesgos. Nuestro punto de partida es que las personas que activen este menú han de disponer de una cualificación suficiente y, por tanto, deben ser capaces de evaluar correctamente esos riesgos relativos a la seguridad.



Prueba de salida

• pulse "prueba de salida" para confirmar

- Hay dos opciones para realizar pruebas:
- » impulso: la acción se ejecuta mientras se mantenga pulsado el botón.
- » ciclo: la acción se ejecuta durante 10 segundos y se pulsa cancelar para interrumpir.
- pulse I o para desplazarse por el menú de mantenimiento





Prueba del zumbador:

- pulse impulso, resultado: *pitido* corto
- pulse cco, resultado: varios *pitidos* cortos
- pulse 🗖 o 🗖 para seleccionar otro componente

6.1.10a



6.1.10b

Prueba del motor del recipiente Bolero 11:

- retire el recipiente
- pulse impulso, resultado: el motor del recipiente funciona brevemente al 20% de velocidad
- pulse cco, resultado: el motor del recipiente funciona al 20% de velocidad durante 10 segundos
- pulse 🗖 o 🗖 para seleccionar otro componente



Prueba del motor del recipiente **Bolero 21**:

- pulse probar para seleccionar un recipiente en la siguiente pantalla
- pulse 🗖 o 🗖 para seleccionar otro componente

Prueba del motor del recipiente Bolero 21:

- retire los recipientes
- pulse impulso, resultado: el motor del recipiente funciona brevemente al 20% de velocidad
- pulse cico, resultado: el motor del recipiente funciona al 20% de velocidad durante 10 segundos
- pulse 🗖 o 🗖 para seleccionar otro recipiente

6.1.10d

6.1.10c



х

х

output test

canisters

canister 1

Prueba del motor del mezclador:

- pulse impulso, resultado: el motor del mezclador funciona brevemente a máxima velocidad
- pulse cico, resultado: el motor del mezclador funciona a máxima velocidad durante 10 segundos
- pulse 🗖 o 🗖 para seleccionar otro mezclador

6.1.10e



Prueba de bomba de baja presión:

- pulse impulso, resultado: el motor de la bomba funciona brevemente
 pulse ciclo,
 - resultado: el motor de la bomba funciona durante 10 segundos
- ▶ El agua no llegará al sistema de mezclado.
- pulse 🗖 o 🗖 para seleccionar otro componente

6.1.10f



Prueba del elemento calefactor:

- pulse impulso, resultado: el elemento calefactor se enciende durante un momento
- pulse ciclo, resultado: el elemento calefactor se enciende durante 10 segundos
- pulse 🛯 o 🗳 para seleccionar otro componente

Prueba de válvula de entrada magnética:

- pulse impulso,
 - resultado: la válvula se abre durante un momento
 - ▶ No realice la prueba de impulsos varias veces seguidas, ya que esto puede provocar un desbordamiento del depósito con flotador, por este motivo el botón de ciclo no es accesible.
 - pulse o para seleccionar otro componente

6.1.10h

6.1.10g



6.1.10i

Prueba del motor del ventilador:

- pulse impulso, resultado: el motor del ventilador funciona brevemente a máxima velocidad
- pulse ciclo, resultado: el motor del ventilador funciona a máxima velocidad durante 10 segundos
- pulse 🖾 o 🖾 para seleccionar otro componente



х output test magnetic valve



6.1.11 Instrucciones de limpieza

Para mantener el buen funcionamiento, la Bolero debe limpiarse periódicamente.

| diariamente | semanalmente |
|---------------------|------------------------|
| bandeja de goteo | recipiente(s) |
| sistema de mezclado | sistema de ventilación |
| el exterior | el interior |

- ► Las instrucciones de limpieza también están disponibles en forma de animación escaneando el código QR de este menú.
- Se han revisado los intervalos de limpieza manual, véase el <u>capítulo 5. Limpieza en p.10</u> si desea una descripción detallada.



cleaning

instructions

clean daily

Instrucciones de limpieza:

- pulse "instrucciones de limpieza" para confirmar
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú de mantenimiento

. . .

х

- Instrucciones de limpieza diaria:
- pulse "limpiar diariamente" para ir a la siguiente pantalla
- pulse **I** o **D** para ir a la limpieza semanal (<u>6.1.11e</u>)



6.1.11



Limpieza de la bandeja de goteo:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse 🗹 o \Sigma para seleccionar otra instrucción de limpieza diaria



Limpieza de los sistemas de mezclado:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse 🗹 o Ď para seleccionar otra instrucción de limpieza diaria



clean daily

machine outside switch off machine clean the outside with a diamo cloth х

Limpieza del exterior:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse
 o ≥ para seleccionar otra instrucción de limpieza semanal

6.1.11d

6.1.11c



Instrucciones de limpieza semanal:

- pulse "limpiar semanalmente" para ir a la siguiente pantalla
- pulse ≤ o ≥ para ir a la limpieza diaria (<u>6.1.11a</u>)

6.1.11e



48

Limpieza de los recipientes:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse ≤ o > para seleccionar otra instrucción de limpieza semanal



Limpieza del ventilador:

- siga las instrucciones en pantalla
 pulse
 o para seleccionar otra instrucción de limpieza semanal

dean weekly fan awitch off machine en cover & remove rota an rotor with water & scop. clean tan cover & housing with a damp dath or brush replace all when finished

6.1.11g



6.1.11h

Limpieza del interior:

- siga las instrucciones en pantalla
- pulse 🗹 o Ď para seleccionar otra instrucción de limpieza semanal



6.1.12 Contadores

Los contadores indican la cantidad de bebidas que se ha preparado. También se muestra un contador total de todas las bebidas emitidas. Si se elimina una bebida, el número de esa bebida se sigue contando en el contador total de la máquina.



6.1.12b



Restablecimiento de todos los contadores diarios:

- pulse "restablecer todos los contadores diarios" para seleccionar
 - pulse 🗹 o Þ para desplazarse por el submenú de contadores



6.1.12c



Inicio del restablecimiento:

• pulse restablecer contadores diarios para confirmar el restablecimiento de todos los contadores diarios

6.1.12d



6.1.12e



Pantalla de confirmación:

- pulse 🛛 para cancelar e ir a la pantalla anterior

Pantalla de información

• la pantalla 6.1.12c aparece tras unos segundos



| iters | × | • pulse "co • pulse |
|-----------------------|---|---|
| reset all counters | | |

Contadores totales:

- pulse "contadores totales" para seleccionar
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el submenú de contadores

6.1.12g



Inicio del restablecimiento:

• pulse restablecer todos los contadores para confirmar el restablecimiento de todos los contadores diarios

6.1.12h



6.1.12i



6.1.12j

Pantalla de confirmación:

- pulse 🛛 para cancelar e ir a la pantalla anterior

Pantalla de información

• la pantalla 6.1.12g aparece tras unos segundos





6.1.12n





6.1.12p

beverages

|||BRAVILOR ||BONAMAT

6.2 Menú de bebidas

El menú de bebidas contiene todas las funciones para ajustar las bebidas a sus deseos. Seleccione una de las opciones disponibles

- pulse K o ≥ para seleccionar la siguiente opción del "menú de bebidas"
- pulse la "zona de texto" para seleccionar el siguiente nivel para ese menú
- pulse 🛛 para regresar a <u>capítulo 6. Menú de programación en p.15.</u>
- ► Las bebidas, las recetas y los ajustes utilizados son sólo ejemplos.





6.2.1 Adición de una bebida a la pantalla

En este menú es posible seleccionar las bebidas disponibles (recetas) y vincularlas a una posición de bebida.

Es posible sustituir una bebida, las bebidas no se pueden trasladar a otro lugar.

Los espacios abiertos donde se puede colocar otra bebida están marcados con 3 puntos.

► Las bebidas disponibles variarán en función de los ingredientes seleccionados en los recipientes.







Pantallas de información:

• la pantalla <u>6.2.1</u> aparece tras unos segundos

6.2.1c



6.2.2 Cambio del nombre de bebida

En este menú es posible cambiar el nombre de la bebida por un nombre propio definido.



coffee

cappuccino

not water

Cambio del nombre de bebida:

- pulse "cambiar nombre de bebida" para confirmar

Bebidas disponibles en la pantalla de selección de bebidas:

- pulse una bebida para cambiar el nombre
- pulse sair para aceptar la configuración actual e ir a la pantalla anterior

6.2.2a

6.2.2



Introduzca el nombre personalizado de la bebida:

- pulse **I** o **D** para desplazarse por el alfabeto
- pulse el carácter entre las ≤ ≥ para formar el nuevo nombre de la bebida
 - » pulse ABC para las letras mayúsculas
 - » pulse à..ç..ê para caracteres especiales
 - » pulse 123#* para los números
 - » pulse 📕 para un espacio
 - » pulse 🐼 para eliminar la entrada anterior
- pulse 🗹 para confirmar el nuevo nombre de la bebida

6.2.2b





Pantallas de información:

la pantalla <u>6.2.2</u> aparece tras unos segundos

6.2.2c



6.2.3 Cambio del precio de bebida

En este menú es posible ajustar o modificar el precio por bebida. Los precios pueden ser una ficha o una moneda. El precio puede ajustarse por tipo de taza (taza, tazón, decantador).

- ► Las monedas a utilizar se especifican en <u>§6.3.13 en p.94</u>.
- El símbolo de la moneda y el separador decimal son determinados por el sistema de pago externo.





6.2.3b



Ajuste del precio del "volumen medio":

- pulse 🗳 o 🗖 para cambiar el precio del volumen de bebida
- pulse 🗹 y vaya a la siguiente pantalla

Ajuste del precio del "volumen grande":

- pulse 🖬 o 🗖 para cambiar el precio del volumen de bebida
- pulse quardar para aceptar todo e ir a la siguiente pantalla

6.2.3d

6.2.3c

> display name

display name

€4.95

£1.50

х

х

save



Pantallas de información:

• la pantalla <u>6.2.3a</u> aparece tras unos segundos

6.2.3e

Ejemplo pantalla precios



Ejemplo pantalla fichas



Una ficha solo está disponible si el terminal de pago está programado correctamente.

|||BRAVILOR ||BONAMAT

6.2.4 Editor de recetas

Es posible ajustar los siguientes ajustes de las recetas de bebidas:

- volumen
 · intensidad
 · velocidad del mezclador
- Utilice sólo ingredientes adecuados para las máquinas expendedoras y utilice la dosis recomendada indicada en el envase.
- Se puede modificar una receta estándar mediante el editor de recetas (no se pueden añadir nuevas recetas).
- Una receta modificada se puede restablecer a los valores predeterminados mediante una prueba de recetas, véase <u>6.2.4t en p.67.</u>
- La máquina no puede proporcionar información (error) cuando el motor del mezclador no está en marcha o cuando el motor del recipiente está ajustado a una velocidad muy baja.







display name

720 ml

х

Volumen (M):

- pulse ≤ o ≥ para seleccionar otro volumen
- pulse 🖬 o 🗖 para cambiar el volumen para distintos tamaños de taza
 - ► El volumen puede ajustarse de 0-30ml a 1000ml (depende de la receta)

Volumen (L):

- pulse ≤ o ≥ para seleccionar otro volumen
- pulse 🖬 o 🗖 para cambiar el volumen para distintos tamaños de taza
 - ► El volumen puede ajustarse de 0-30ml a 1000ml (depende de la receta)
- pulse **v** para confirmar
 - » para una bebida con 1 ingrediente, vaya a la siguiente pantalla
 - » para una bebida con 2 ingredientes, vaya a la pantalla 6.2.4h





6.2.4e



Bebida de un ingrediente

Intensidad:

- Utilice fl para cambiar entre proporción y g/ml
- pulse 🖬 o 🗖 para cambiar la proporción de ingrediente/agua
- pulse **▼** para confirmar

Bebida de un ingrediente

Velocidad del mezclador:

- pulse 🗄 o 🗖 para cambiar la velocidad del mezclador
- pulse **▼** para confirmar

6.2.4c





display name

12.0 gram/120 ml (1:10.00)

12.1 gr / 80%

coffee

х

Bebida de un ingrediente

Pantalla de información:

- ► Se muestra un resumen de los nuevos ajustes del ingrediente.
- pulse 🛾 para ir a la pantalla anterior
- pulse quardar para confirmar e ir a 6.2.4m

Bebidas de dos ingredientes

Intensidad, primer ingrediente:

- ► Utilice 📢 para cambiar entre proporción y gramo/120 ml
- pulse 🗄 o 🗖 para cambiar la proporción de ingrediente/agua
- pulse 🗹 para confirmar

6.2.4h

6.2.4g



6.2.4i



Bebidas de dos ingredientes

Velocidad del mezclador, primer ingrediente:

- pulse 🖬 o 🗖 para cambiar la proporción de ingrediente/agua
- pulse 🗹 para confirmar

Bebidas de dos ingredientes

Intensidad, segundo ingrediente:

- ► Utilice 🙀 para cambiar entre proporción y gramo/120 ml
- pulse 🖬 o 🗖 para cambiar la proporción de ingrediente/agua
- pulse 🗹 para confirmar

6.2.4j





> display name

or speed 80%

topping ratio 11.6 gr

> display name

recipe changes saved

coffee

ratio: 12.1 gr

х

save

Bebidas de dos ingredientes

Velocidad del mezclador, segundo ingrediente:

- pulse 🖬 o 🗖 para cambiar la proporción de ingrediente/agua
- pulse **☑** para confirmar

Bebidas de dos ingredientes

Pantalla de información:

- Se muestra un resumen de los nuevos ajustes del ingrediente.
- pulse 🛾 para ir a la pantalla anterior
- pulse quardar para confirmar e ir a la siguiente pantalla

Pantallas de información:

• la pantalla 6.2.4 aparece tras unos segundos

6.2.4m

6.2.4k

6.2.4I



Pantallas de información: • la pantalla <u>6.2.4a</u> aparece tras unos segundos

6.2.4n





6.2.4r

is being prepare







6.2.5 Selección de los recipientes de ingredientes

Los ingredientes instantáneos predeterminados estarán disponibles en la máquina:

- café normal
- remate (solo Bolero 21) premezcla
- café espresso
- ▶ Utilice sólo ingredientes adecuados para las máquinas expendedoras.

cacao

- ► Los nombres de los ingredientes pueden cambiarse en <u>§6.2.6 en p.70</u>.
- Si se cambia o elimina un ingrediente (Bolero 21), cualquier bebida que contenga ese ingrediente desaparecerá de la pantalla.
- Para ingredientes desconocidos están disponibles las premezclas. Cambie el nombre de las premezclas en <u>§6.2.6 en p.70</u>.

beverages X select ingredients canisters

Seleccione un ingrediente por recipiente:

- pulse "seleccionar recipiente de ingrediente" para confirmar » Bolero 11, vaya a la siguiente pantalla » Bolero 21, vaya a <u>6.2.5b</u>
- pulse **I** o **I** para desplazarse por el menú de bebidas

6.2.5



Bolero 11

Seleccione un ingrediente

Bolero 21 recipiente 1

pantalla

Selección de un ingrediente:

• pulse 🛽 o 🗳 para desplazarse por los ingredientes disponibles

pulse a o para desplazarse por los ingredientes disponibles
pulse sobre un ingrediente para seleccionar e ir a la siguiente

- pulse quardar para confirmar e ir a la pantalla anterior
 - ▶ Guardar solo se activa si algo ha cambiado.

pulse D para seleccionar el siguiente recipiente

► Confirmar I solo se activa si algo ha cambiado.

6.2.5a



6.2.5b




Bolero 21 recipiente 2

Selección de un ingrediente:

- pulse 🗹 para seleccionar la pantalla anterior
- pulse
 para seleccionar la siguiente pantalla
- pulse \blacksquare o \blacksquare para desplazarse por los ingredientes disponibles
- pulse sobre un ingrediente para seleccionar e ir a la siguiente pantalla
- ▶ Confirmar 🗹 solo se activa si algo ha cambiado.

6.2.5c



Bolero 21

Pantalla de control:

- ► Esta pantalla aparece cuando se pulsa V o ≥ después del último recipiente.
- pulse 🗹 para seleccionar la pantalla anterior
- pulse quardar para confirmar

6.2.5d



Pantalla de información:

 Solo si un nuevo ingrediente es diferente al original, vaya a <u>§6.2.1 Adición de una bebida a la pantalla en p.56</u>. Las bebidas hechas con el ingrediente anterior se inactivan y sus nombres se sustituyen por los 3 puntos. Por eso hay que combinar las nuevas bebidas con los botones. Una vez finalizada esta acción, la máquina volverá a estar operativa con los nuevos ingredientes.



6.2.6 Cambio del nombre de un ingrediente

En este menú es posible cambiar el nombre de un ingrediente por un nombre propio definido.



display name canister 1 х

Cambio de nombre de ingrediente:

- pulse "cambiar nombre de ingrediente" para confirmar » Bolero 11, vaya a la siguiente pantalla
 » Bolero 21, vaya a pantalla <u>6.2.6b</u>
- pulse ≤ o ≥ para desplazarse por el menú de bebidas

Recipientes de ingredientes:

• pulse sobre el ingrediente e ir a la pantalla 6.2.6c

Recipientes de ingredientes disponibles:

disponibles

• pulse **I** o **D** para desplazarse por recipientes de ingredientes

• pulse sobre el ingrediente y vaya para ir a la siguiente pantalla

6.2.6a



6.2.6b





Introduzca el nombre personalizado del ingrediente:

- pulse **I** o **I** para desplazarse por el alfabeto
- pulse el carácter entre las **⊠**, para formar el nuevo nombre del ingrediente
 - » pulse ABC para las letras mayúsculas
 - » pulse à..ç..ê para caracteres especiales
 - » pulse 123#* para los números
 - » pulse **E** para un espacio
 - » pulse 🐼 para eliminar la entrada anterior
- pulse **v** para confirmar el nuevo nombre del ingrediente





Pantallas de información:

• la pantalla <u>6.2.6</u> aparece tras unos segundos

6.2.6d

|||BRAVILOR ||BONAMAT

6.2.7 Personalizar bebida intensidad

En este menú se puede ajustar la intensidad estándar de la pantalla de selección de bebidas. También se puede ajustar el tamaño del escalón (%) de la intensidad (0-20%).. Este ajuste predeterminado se aplica a todas las bebidas de la pantalla de selección de bebidas.

| el tamaño del escalón (<u>6.2.7a</u>) | | ajuste están | e de dar | intensidad (<u>6.2.7c</u>) |
|--|----------|-----------------|-------------|---------------------------------|
| 1% | mínimo | •• | · | 90% |
| 10% | estándar | •• | • | 100% |
| 20% | máximo | •• | • | 110% |

► Al ajustar el tamaño de paso a 0% se desactiva el control de intensidad y el botón desaparece de la pantalla de selección de bebidas.



customize beverage

strength

- Ajustar el aumento de la intensidad de la bebidas (%): • pulse "Personalizar bebida intensidad" para confirmar
- pulse K o ≥ para desplazarse por el menú de bebidas

Ajuste el tamaño del escalón (%) de la intensidad de la bebida:

- pulse o para ajustar el tamaño del paso (%) del botón de intensidad y pasar a la pantalla siguiente
- pulse ≤ o ≥ para ir a la pantalla <u>6.2.7c</u> para ajustar la intensidad estándar
 - Al ajustar el tamaño de paso a 0% se desactiva el control de intensidad y el botón desaparece de la pantalla de selección de bebidas.

6.2.7a

6.2.7



Confirmación de cambios:

- pulse quardar para confirmar
- ► Guardar solo se activa si algo ha cambiado.

6.2.7b



Cambiar la intensidad predeterminada:

- pulse 🗖 o 🗖, para definir la intensidad predeterminada
- pulse ≤ o ≥,para desplazarse por el menú dell'intensità predefinitas



customize beverage

default strength

save

strength

Confirmación de cambios:

- pulse quardar para confirmar
- ▶ Guardar solo se activa si algo ha cambiado.



6.2.7c



Sin botones de intensidad seleccionable:

Al ajustar el tamaño de paso a 0% (pantalla <u>6.2.7a</u>)se desactiva el control de intensidad y el botón desaparece de la pantalla de selección de bebidas.



6.2.8 Definir volumen predeterminado

En este menú se puede ajustar el volumen estándar de la pantalla de selección de bebidas. Este ajuste predeterminado se aplica a todas las bebidas de la pantalla de selección de bebidas.

La cantidad de ml por bebida puede ajustarse en el menú de recetas <u>§6.2.4 en p.62</u>.



default volume

save

х

beverages

Cambiar el volumen predeterminado:

- pulse 🗖 o 🗖, para definir el volumen predeterminado
- pulse 🗹 o Ď ,para desplazarse por el menú de bebidas

Confirmación de cambios:

- pulse quardar para confirmar
 - ► Guardar solo se activa si algo ha cambiado.

6.2.8a

6.2.8

|||BRAVILOR ||BONAMAT

6.3 Menú de la máquina

En el menú de la máquina pueden programarse los ajustes de la máquina. Seleccione una de las opciones disponibles:

- pulse ≤ o ≥ para seleccionar la siguiente opción del *"menú de la máquina"*
- pulse la "zona de texto" para seleccionar el siguiente nivel para ese menú
- pulse 🛛 para regresar a <u>capítulo 6. Menú de programación en p.15</u>





6.3.1 Año Ajuste el año.



vea

save

machine

×

Cambio de la fecha:

- pulse 🖬 o 🗖 para ajustar el año
- pulse ≤ o ≥ para desplazarse por el menú de la máquina

Confirmación de cambios:

- pulse quardar para confirmar
 - ▶ Guardar solo se activa si algo ha cambiado.

6.3.1a

6.3.1



6.3.2 Fecha

Ajuste el día y el mes.



Cambio del mes y el día:

- pulse 🖬 o 🗖 para ajustar el mes y el día actual
- pulse 🗹 o \Sigma para desplazarse por el menú de la máquina

6.3.2



Confirmación de cambios:

- pulse quardar para confirmar
 - ► Guardar solo se activa si algo ha cambiado.



6.3.3 Hora

Ajuste la hora.



Cambio de la hora:

- pulse II o I para ajustar la hora y los minutos actuales
 pulse I o para desplazarse por el menú de la máquina

6.3.3



Confirmación de cambios:

- pulse quardar para confirmar
 - ▶ Guardar solo se activa si algo ha cambiado.



6.3.4 Idioma

Los idiomas disponibles son:

- Inglés
- Español
- Francés
- Italiano
- Holandés
- Noruego

Predeterminado: Inglés

- Polaco
- Portugués
- Sueco
- Danés
- Alemán



Nederlands

save

×

machine

Cambio del idioma:

- pulse el idioma para ajustar como el idioma actual
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú de la máquina

Confirmación del cambio:

- pulse quardar para confirmar
- ► Guardar solo se activa si algo ha cambiado.



6.3.4



6.3.5 Gestión del salvapantallas

En este menú es posible ajustar la activación del salvapantallas.

| ajuste | salvapantallas |
|----------------|----------------|
| predeterminado | 15 min. |
| mínimo | 1 min. |
| máximo | 90 min. |

El salvapantallas puede ajustarse a un salvapantallas propio. Siempre puede volverse al salvapantallas predeterminado.

► La imagen del salvapantallas no necesita un fondo transparente.



х

OFF

Ø

save

screensaver

ON

management

enable

screensaver

Cambio del salvapantallas:

- pulse "gestión del salvapantallas" para confirmar
- pulse 🕻 o 🖻 para desplazarse por el menú de la máquina

Activación/desactivación de la opción del salvapantallas:

- pulse "ACT." o "DESACT." para ajustar el salvapantallas:
 - » seleccione DESACT. y quardar: vaya a la siguiente pantalla
 - » seleccione ACT. y ▼:

Pantallas de información:

- vaya a la pantalla <u>6.3.5c</u>
- Guardar solo se activa si algo ha cambiado.

• la pantalla 6.3.5 aparece tras unos segundos

6.3.5a

6.3.5



6.3.5b



Ajuste la hora a la que se activa el salvapantallas

- pulse 🛽 o 🗹 para seleccionar la hora de activación
- pulse 🗹 para confirmar

6.3.5c



screensaver

management

activate after

х

Cambio de la imagen del salvapantallas:

- pulse D para ir a la siguiente pantalla
- coloque una llave USB
 - ▶ Si no hay una llave USB en la máquina, esta opción está atenuada.
- pulse 🗖 o 🗖 para seleccionar una imagen personalizada
- pulse quardar para ir a la siguiente pantalla

6.3.5d

6.3.5e

| screensaver | |
|--------------|--|
| management | |
| | |
| screensaver | |
| management | |
| set | |
| sei | |
| \checkmark | |
| | |
| | |
| | |
| | |

Pantallas de información:

• la pantalla 6.3.5 aparece tras unos segundos



6.3.6 Fondo

En este menú es posible ajustar el fondo de la pantalla de selección de bebidas. El fondo puede definirse como un fondo propio, consulte las especificaciones. El fondo predeterminado permanece disponible en la GUI, por lo que siempre puede volverse a este.

▶ Recomendamos **no** utilizar un color claro o blanco debido a la legibilidad.



6.3.6b



6.3.7 Detección de tazas

▶ Si la detección de tazas no está instalada, esta sección no es visible.

Los sensores de taza siempre se pueden desactivar por software.



Activación/desactivación de la opción de detección de tazas:

- pulse *"ACT."* o *"DESACT."* para ajustar el modo de detección de tazas
- pulse ≤ o ≥ para desplazarse por el menú de la máquina

Confirmación del cambio:

- pulse quardar para confirmar
- ► Guardar solo se activa si algo ha cambiado.



6.3.8 Brillo de la pantalla

El brillo de la pantalla puede aumentarse o disminuirse en pasos del 5%.

| ajuste | brillo |
|----------------|--------|
| predeterminado | 90% |
| mínimo | 20% |
| máximo | 100% |



×

0

display

machine

Cambio del brillo de la pantalla:

- pulse 🖬 o 🗖 para seleccionar el brillo
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú de la máquina

Confirmación del cambio:

- pulse quardar para confirmar
 - ▶ Guardar solo se activa si algo ha cambiado.

6.3.8a

6.3.8



6.3.9 Nivel de sonido de la señal de información

El nivel de sonido de la señal de información puede aumentarse o disminuirse.

| ajuste | nivel de sonido |
|----------------|-----------------|
| predeterminado | 50% |
| mínimo | 0% (apagado) |
| máximo | 100% |



Nivel de sonido de la señal de información:

- pulse 🖬 o 🗖 para ajustar el nivel de sonido
 - Cuando se aumenta o disminuye el volumen de audio, se genera un pitido en ese volumen para su verificación.
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú de la máquina

6.3.9



Confirmación del cambio:

- pulse quardar para confirmar
- ► Guardar solo se activa si algo ha cambiado.



6.3.10 Temperatura del calentador

La temperatura se ajusta como una temperatura absoluta en grados Celsius

| ajuste | temperatura |
|----------------|-------------|
| predeterminado | 85°C |
| mínimo | 80°C |
| máximo | 90°C |



×

00

boiler setpoint

machine

Cambio de la temperatura del calentador:

- pulse
 o
 para ajustar la temperatura
 pulse
 < o
 > para desplazarse por el menú de la máquina

Confirmación del cambio:

- pulse quardar para confirmar
 - ▶ Guardar solo se activa si algo ha cambiado.

6.3.10a

6.3.10





6.3.11 Modo de ahorro de energía (ECO)

Una vez transcurrido el tiempo ajustado, la Bolero pasará automáticamente al modo de suspensión. El sistema se activa cuando se toca la pantalla.

El tiempo del modo de ahorro de energía puede ajustarse como se define en la siguiente tabla.

| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
|---------|---------|---------|--------|---------|---------|
| Desact. | 15 min. | 30 min. | 1 hora | 2 horas | 4 horas |

Predeterminado: 2 horas

Cuando se activa el modo de ahorro de energía, se realizan las siguientes acciones:

- calentamiento del calentador
- retroiluminación de pantalla ajustada a porcentaje bajo.
- ventilador

desactivado

desactivado

El modo de control de energía es dominante sobre el modo de salvapantallas



6.3.11





energy control

04 hour

activate after

х

00

min

save

Pantallas de información:

• la pantalla 6.3.11 aparece tras unos segundos

Ajuste de la hora a la que se activa el modo ECO:

- pulse 🖬 o 🗖 para seleccionar la hora de activación
- pulse quardar para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse 🛾 para regresar a la pantalla <u>6.3.11a</u>

6.3.11c

6.3.11b



Pantallas de información:

• la pantalla 6.3.11 aparece tras unos segundos



6.3.12 Ajustes de seguridad

En este menú es posible definir los ajustes del código PIN. Hay 2 códigos PIN: • PIN 1 (protección general)

• PIN 2 (protección específica)

<u>§8.2 en p.119</u> describe los códigos PIN que protegen las distintas opciones.

Si se introduce un código PIN para acceder al menú, este seguirá siendo válido hasta que el usuario vuelva a salir del menú.



6.3.12b





Introducción del código PIN:

- pulse **K** o **D** para desplazarse por los números
- pulse sobre el número para seleccionar
- pulse I para eliminar un número del PIN; véase la esquina izquierda
- pulse D cuando se haya introducido el código PIN de 4 dígitos
 - Cuando se introducen cuatro números, aparece la siguiente pantalla para verificar el código PIN.

6.3.12c



Verificación del código PIN:

- pulse **K** o **D** para desplazarse por los números
- pulse sobre el número para seleccionar
- pulse 🖾 para eliminar un número del PIN; véase la esquina izquierda
- - Si el código PIN no coincide, tendrá otro intento para introducir el código correcto.

6.3.12d



Pantalla de información:

• la pantalla 6.3.12a aparece tras unos segundos

6.3.12e



Cambio del PIN 1:

- pulse "cambiar PIN 1" para confirmar e ir a la siguiente pantalla
- pulse **K** o **D** para ir a la pantalla <u>6.3.12m</u>

6.3.12f





- pulse **I** o **D** para desplazarse por los números
- pulse sobre el número para seleccionar
- pulse I para eliminar un número del PIN; véase la esquina izquierda
- - Si el código PIN no coincide, tendrá otro intento para introducir el código correcto.

Pantalla de información:

• la siguiente pantalla aparece tras unos segundos

6.3.12h

6.3.12g



enter PIN

 $\langle \mathbf{x} \rangle$

security settings

> PIN OK

> > Introducción del nuevo código PIN:

- pulse **K** o **D** para desplazarse por los números
- pulse sobre el número para seleccionar
- pulse 🖾 para eliminar un número del PIN; véase la esquina izquierda
- pulse **D** cuando se haya introducido el código PIN de 4 dígitos
 - Cuando se introducen cuatro números, aparece la siguiente pantalla para verificar el código PIN.

6.3.12i



Verificación del nuevo código PIN:

- pulse **I** o **I** para desplazarse por los números
- pulse sobre el número para seleccionar
- pulse I para eliminar un número del PIN; véase la esquina izquierda
- - Si el código PIN no coincide, tendrá otro intento para introducir el código correcto.











6.3.13 Dispositivos conectados

En este menú es posible configurar o modificar los ajustes de los dispositivos externos conectados a la máquina.

En caso de que haya un módulo de pago conectado, puede desactivarse la posibilidad de cancelar una bebida

Dispositivos que pueden conectarse:

• terminales de pago (con y sin monedas)



6.3.13b

Cambio de los dispositivos conectados:

- pulse "dispositivos conectados" para confirmar
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú de la máquina
 - Si no hay ningún sistema de pago externo conectado a la máquina, el texto de esta pantalla permanecerá atenuado.

Terminal de pago:

- La casilla da la posibilidad de decidir si una bebida pagada puede ser cancelada o no (el dinero no se devuelve).
- pulse D para confirmar

Terminal de pago:

- La casilla de verificación ofrece la posibilidad de decidir si se ocultan o no los créditos.
- pulse D para confirmar
- La opción "ocultar crédito" es especialmente útil para los terminales de pago que asignan una cantidad de crédito limitada para garantizar que haya crédito suficiente para pagar la bebida (como una gasolinera de autoservicio).





€0.01/€0.02/€0.05

€ 0.01

save

Seleccionar/configurar el terminal de pago:

- pulse *"seleccionar monedas"* para confirmar
- pulse ≤ o ≥ para desplazarse por más terminales de pago conectados
 - La disponibilidad de los botones de navegación depende del número de dispositivos conectados.
 - Se pueden conectar hasta 2 terminales de pago.

Seleccione las monedas que se pueden utilizar:

- pulse \blacksquare o \blacksquare para desplazarse por las monedas disponibles
- rellene la casilla para seleccionar la moneda
- pulse quardar para confirmar y vaya para ir a la siguiente pantalla
- ► Guardar solo se activa si algo ha cambiado.

6.3.13d

6.3.13c



Z

6.3.13e

Pantallas de información:

• la pantalla <u>6.3.13</u> aparece tras unos segundos



6.3.14 Restablecimiento de los ajustes de fábrica

Un restablecimiento de fábrica devuelve la máquina a su estado original.

Las excepciones son:

- firmware
- contador de la máquina (solo se restablecen los contadores diarios y de bebidas)
- contador de descalcificación
- filtro de agua
- historial de firmware







|||BRAVILOR ||BONAMAT

6.4 Menú del software

Todos los elementos relacionados con el firmware pueden leerse, ajustarse o modificarse en el menú del software.

Seleccione una de las opciones disponibles:

- pulse 🗹 o Ď para seleccionar la siguiente opción del *"menú del software"*
- pulse la "zona de texto" para seleccionar el siguiente nivel para ese menú
- pulse 🛛 para regresar a <u>capítulo 6. Menú de programación en p.15</u>





6.4.1 Información de la máquina y el software

Este menú muestra información que identifica la máquina

| software | | | hardware (versión, | otros | |
|--|------------------------|---|---|--|--|
| HMI (versión) | E/S (versión) | externo (versión, número de artículo) | número de artículo) | | |
| • cargador de arranque | • cargador de arranque | placa de interfaz (si están presentes) | • placa de HMI | Información IP (dirección IP, dirección Mac, puerta de enlace y DNS) (si está conectado) | |
| • aplicación » APl » GUI | • aplicación | otros dispositivos (si están presentes) | • placa de E/S | número de serie de la máquina | |
| • controlador de pantalla táctil | - | | placa de interfaz (si están presentes) | | |
| • Bluetooth/ WI-Fi | | | otros dispositivos (si están presentes) | | |



Pantallas de información:

- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú del software

6.4.1



6.4.2 Registro de errores

En este menú se muestra el historial de errores.

Aparecen los siguientes elementos:

- código de error
- mensaje de error
- fecha y hora

6.4.2

El registro de errores puede contener hasta 50 errores, el último código de error generado se muestra en primer lugar.

▶ Puede encontrar una perspectiva general de los errores en <u>§7.2 en p.114</u>.



Pantallas de información:

- pulse 🗖 o 🗖 para recuperar el historial de errores
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú del software
 - ► Se muestra en primer lugar el último código de error generado.



6.4.3 Registro de advertencias

En este menú se muestra el historial de advertencias.

Aparecen los siguientes elementos:

- código de advertencia
- mensaje de advertencia
- fecha y hora

El registro de advertencias puede contener hasta 50 errores, el último código de error generado se muestra en primer lugar.

▶ Puede encontrar una perspectiva general de las advertencias en <u>§7.1 en p.112</u>.



Pantallas de información:

- pulse 🗖 o 🗖 para recuperar el historial de advertencias
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú del software
 - Se muestra en primer lugar el último código de advertencia generado.



6.4.4 Importación de ajustes de la máquina

En este menú es posible importar los ajustes de otra máquina (o de la fábrica de Bravilor). Por ajustes se entiende lo siguiente:

- recetas
- · configuración de la máquina
- niveles de seguridad
- Solo pueden transferir los ajustes si las identidades de ambas máquinas son iguales.









6.4.5 Exportación de ajustes de la máquina

En este menú es posible exportar los ajustes de la máquina a un archivo. Por ajustes se entiende lo siguiente:

• recetas

- configuración de la máquina
- niveles de seguridad
- identidad (se utiliza para comprobar si la nueva máquina tiene la misma identidad)
- ► Tenga en cuenta que los niveles de seguridad de la máquina también se copian.



Exportación de ajustes de la máquina:

coloque una llave USB

Pantalla de progreso

• espere hasta que finalice el proceso

• pulse cancelar para interrumpir

- Si no hay una llave USB en la máquina, el botón de exportación está atenuado.
- pulse "exportar ajustes" para confirmar
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú del software





Exportación de ajustes de la máquina actual:

- pulse iniciar para comenzar la exportación
 - El nombre del archivo de exportación está estructurado de la siguiente manera:

| EXP21 | : modelo |
|----------|-------------------------------------|
| 2149 | : potencia eléctrica |
| 0 | : presencia de la toma manual (0/1) |
| 20220108 | : la fecha es variable (aaammdd) |
| bbp | : extensión de archivo |
| | |

6.4.5a



6.4.5b




Pantallas de información:

• la pantalla <u>6.4.5</u> aparece tras unos segundos



6.4.6 Actualización del software

En este menú es posible actualizar el software.

El software (paquete) puede seleccionarse desde la memoria USB y tras la selección se mostrará la información del paquete.

► El software solo puede actualizarse, no es posible cambiar a una versión inferior.



new file firmware.bbp

start

Actualización del software de la máquina:

- coloque una llave USB
- ▶ Si no hay una llave USB en la máquina, esta opción está atenuada.
- pulse "actualizar software" para confirmar
- pulse 🗹 o Ď para desplazarse por el menú del software

Selección del archivo para actualizar el software:

- pulse 🗖 o 🗖 para seleccionar un archivo
- pulse iniciar para comenzar la actualización

6.4.6a

6.4.6



Pantalla de confirmación:

- ► Tenga en cuenta que su firmware actual se sobrescribirá.
- pulse 🗹 para confirmar
- pulse 🛾 para ir a la pantalla anterior

106







6.4.7 Exportación del registro de la máquina

En este menú se exporta el registro de la máquina a un archivo. El informe consta de los contadores de dispensación (libre y de pago), los mensajes de advertencia y de error.



Exportación del registro de la máquina:

• coloque una llave USB

Pantalla de progreso

• espere hasta que finalice el proceso

• pulse cancelar para interrumpir

- ▶ Si no hay una llave USB en la máquina, esta opción está atenuada.
- pulse "exportar registro de máquina" para confirmar
- pulse ≤ o ≥ para desplazarse por el menú del software

export х machine log export file machine.log start

Exportación del archivo de registro de la máquina:

• pulse iniciar para comenzar la exportación

6.4.7a



6.4.7b





Pantallas de información:

la pantalla <u>6.4.7</u> aparece tras unos segundos



6.4.8 Actualización del historial

En este menú se muestra el historial del software.

Se muestra el siguiente historial de software con número de artículo, versión, fecha y hora: • software del producto (HMI)

- software de la tarjeta de E/S
- software táctil
- Wi-Fi/Bluetooth
- dispositivos del bus (si están conectados)

El registro de actualizaciones puede contener hasta 50 elementos, la última actualización se muestra en primer lugar.



Pantallas de información:

- pulse 🗖 o 🗖 para recuperar el historial de actualización
- pulse 🗹 o 🖻 para desplazarse por el menú del software



6.5 Info en línea

Es posible acceder a la información en línea a través del código QR que aparece en la pantalla. Seleccione una de las opciones disponibles

- pulse ≤ o ≥ para seleccionar la siguiente opción del *"menú de la máquina"*
- pulse la "zona de texto" para seleccionar el siguiente nivel para ese menú
- pulse 🛛 para regresar a <u>capítulo 6. Menú de programación en p.15</u>



Información en línea:

- pulse "info en línea" para confirmar
- pulse 🗹 o \Sigma para desplazarse por el menú de la máquina

6.5.1



Manuales en línea:

- pulse ≤ o > para desplazarse por los códigos QR disponibles
- escanee el código QR para obtener los manuales en línea más recientes

6.5.1a



Animaciones en línea:

- pulse **I** o **D** para desplazarse por los códigos QR disponibles
- escanee el código QR para descargar las animaciones en línea más recientes

|||BRAVILOR |||BONAMAT

7. Mensajes y errores

7.1 Mensajes de advertencia

Las advertencias se utilizan para informarle de un estado que puede impedir que la Bolero funcione correctamente. En general, las advertencias se muestran después de seleccionar una bebida.

- Los mensajes/advertencias se muestran durante 30 segundos y, posteriormente, se vuelve a la pantalla de inicio.
 - » un mensaje (Mxxx) es una confirmación positiva de una acción del usuario.
 - » una advertencia (Wxxx) indica un problema o una condición potencialmente perjudicial



7.1a

Pantalla de ejemplo para una advertencia.

Estas notificaciones se almacenan en un archivo de registro (<u>§6.4.3 en p.101</u>).

| código | descripción | acción |
|--------|---|---|
| W001 | sensor de temperatura fuera de límites | no se requiere ninguna acción, desaparece tras unos segundos, se convierte en E002 tras 3 incidentes |
| W002 | temperatura demasiado alta | ninguna acción necesaria, desaparece tras unos segundos |
| W003 | temperatura no sube con relé acoplado | no se requiere ninguna acción, desaparece tras unos segundos, se convierte en E004 tras 3 incidentes en un tiempo determinado |
| W004 | motor del recipiente no | restablecer el mensaje de la pantalla |
| | detectado | » si la advertencia persiste, contactar con el distribuidor |
| W005 | no se utiliza | |
| W006 | deben aclararse los | • restablecer el mensaje de la pantalla |
| | sistemas de mezclado | » aclarar el sistema de mezclado, consulte <u>§6.1.1 en p.17</u> . |
| W007 | la máquina debe descalcificarse pronto | restablecer el mensaje de la pantalla |
| | | » programar pronto el procedimiento de descalcificación |

|||BRAVILOR ||BONAMAT

| código | descripción | acción | | |
|----------------|--|--|--|--|
| W008 | la máquina debe descalcificarse ahora | restablecer el mensaje de la pantalla (la advertencia aparecerá tras cada bebida dispensada) | | |
| | | » descalcificar la máquina, consulte <u>§6.1.2 en p.19</u>) | | |
| W009 | el filtro de agua debe cambiarse pronto | • restablecer el mensaje de la pantalla | | |
| | | » programar pronto la sustitución del filtro de agua | | |
| W010 | el filtro de agua debe cambiarse ahora | restablecer el mensaje de la pantalla (la advertencia aparecerá tras cada bebida dispensada) | | |
| | | » sustituir el filtro de agua y confirmar en <u>§6.1.3</u> <u>Gestión del filtro de agua en p.27</u> | | |
| M011 | conexión de terminal de pago correcta | ninguna acción necesaria, desaparece tras unos segundos | | |
| W012 | conexión de terminal de pago fallida | ninguna acción necesaria, desaparece tras unos segundos | | |
| | | » comprobar las conexiones y reiniciar el terminal de pago | | |
| | | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| W013 - W019 | no se utiliza | | | |
| W020 | contactar con el distribuidor para el mantenimiento preventivo | restablecer el mensaje de la pantalla, el mensaje aparecerá varias veces tras lo cual se convierte en E026 | | |



7.2 Errores

Los mensajes de error aparecen cuando el sistema operativo de la máquina detecta un error. Cuando el error está activo y es cancelado por el usuario, la máquina sale del modo seguro e intenta recuperarse. Si el error no se borra al reintentar, el error vuelve a aparecer.

► Si el mensaje de error vuelve a aparecer después de la acción correspondiente, contacte con el distribuidor.



Pantalla de ejemplo para errores. Estos errores se almacenan en un archivo de registro (<u>§6.4.2 en p.100</u>).

| código | descripción | acción | | |
|--------|---|---|--|--|
| E001 | temperatura sube con relé | • restablecer el mensaje de la pantalla | | |
| | desacoplado | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| E002 | sensor de temperatura fuera de límites | • restablecer el mensaje de la pantalla | | |
| | | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| E003 | válvula magnética abierta | • restablecer el mensaje de la pantalla | | |
| | inesperadamente | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| E004 | temperatura no sube con relé acoplado | • restablecer el mensaje de la pantalla | | |
| | | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| E005 | no disponible | | | |
| E006 | fallo del suministro de agua | restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente: | | |
| | | » comprobar que el grifo de agua esté abierto | | |
| | | » comprobar que el manguito de suministro de agua no esté retorcido | | |
| | | » comprobar si sale agua del grifo de agua | | |
| | | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |

|||BRAVILOR ||BONAMAT

| código | descripción | acción | | |
|--------|--|---|--|--|
| E007 | no se utiliza | | | |
| E008 | error de comunicación del | • restablecer el mensaje de la pantalla | | |
| | sistema de bus | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| E009 | fallo del motor de la bomba | • restablecer el mensaje de la pantalla | | |
| | | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| E010 | motor del mezclador no detectado | restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente: | | |
| | | » comprobar que el cuenco de mezclado esté limpio y no esté obstruido | | |
| | | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| E011 | fallo del motor del recipiente | restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente: | | |
| | | » retirar el recipiente e intentar de nuevo | | |
| | | » retirar el polvo del ingrediente del recipiente e intentar de nuevo | | |
| | | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| | E011 no puede ser detectado por el hardware cuando el motor del recipiente funciona a baja velocidad, es decir, cuando se dispensan pequeñas cantidades de ingredientes, lo que suele ser el caso de las recetas con una relación ingrediente/ agua muy baja. | | | |
| E012 | mecanismo de monedas ausente | restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente: | | |
| | | » comprobar si el terminal de pago se ha conectado correctamente | | |
| | | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| E013 | mecanismo de monedas defectuoso | restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente: | | |
| | | » comprobar si el terminal de pago se ha conectado correctamente | | |
| | | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| E014 | mecanismo de monedas bloqueado | restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente: | | |
| | | » comprobar si el terminal de pago está bloqueado | | |
| | | » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| E015 | mecanismo de monedas saboteado | restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente: | | |
| | | » comprobar si el terminal de pago ha sufrido daños | | |

BRAVILOR BONAMAT

| código | descripción | acción | | |
|----------------|---|---|--|--|
| E016 | error comunicación mecanismo de monedas | restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente: | | |
| | | » comprobar si el terminal de pago se ha conectado correctamente | | |
| E017 | error general mecanismo de monedas | • restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente: | | |
| | | » comprobar si el terminal de pago se ha conectado correctamente | | |
| E018 | error general del terminal sin efectivo | restablecer el mensaje de la pantalla, si el error se repite, verificar lo siguiente: | | |
| | | » comprobar si el terminal de pago se ha conectado correctamente | | |
| E019 - E025 | no se utiliza | | | |
| E026 | contactar con el distribuidor para el mantenimiento necesario | restablecer el mensaje de la pantalla, contactar con el distribuidor para el mantenimiento necesario (el mensaje de error se producirá con mayor frecuencia que el mensaje de advertencia W020) | | |

7.3 Otros problemas

Además de los mensajes y errores presentes en la máquina, pueden producirse otros problemas como los que se describen a continuación.

| Descripción del problema | Causa posible | Compruebe lo siguiente | | |
|-----------------------------|--|--|--|--|
| bebida demasiado débil | casi no hay polvo en el recipiente del ingrediente | • Recipiente del ingrediente | | |
| | intensidad no correcta | ajustar la configuración de la bebida en el editor de recetas » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| bebida demasiado fuerte | intensidad no correcta | ajustar la configuración de la bebida en el editor de recetas » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | |
| no se dosifica agua | manguito obstruido | • contactar con el distribuidor | | |



| Descripción del problema | Causa posible | Compruebe lo siguiente | | | |
|--------------------------------------|---|--|--|--|--|
| la unidad de mezcla se atasca | unidad de mezcla sin limpiar | • limpiar la unidad de mezcla | | | |
| | demasiado polvo | comprobar la dosificación aconsejada del envase del polvo, utilizar una balanza para pesar la cantidad de polvo utilizada | | | |
| | se utiliza polvo no apto para máquinas expendedoras | utilizar polvo que sea apto para máquinas expendedoras | | | |
| | calibración de la bomba incorrecta | calibrar la bomba (la disponibilidad depende del ajuste del PIN) | | | |
| | | • contactar con el distribuidor | | | |
| | mezclador defectuoso o ausente | • comprobar el mezclador | | | |
| | unidad de mezcla dañada | • comprobar la unidad de mezcla | | | |
| | el motor del ventilador no gira | limpiar el rotor del ventilador y la carcasa o eliminar cualquier obstrucción » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | | |
| la unidad de mezcla desborda agua | calibración de la bomba incorrecta | calibrar la bomba (la disponibilidad depende del ajuste del PIN) | | | |
| | | • contactar con el distribuidor | | | |
| | vaso mezclador obstruido | vaso mezclador, ver el problema descrito anteriormente » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | | |
| fugas de la unidad de mezcla | la junta del vaso mezclador tiene fugas | limpiar la unidad de mezcla » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | | |
| no hay espuma en la bebida | velocidad del mezclador incorrecta | ajustar la velocidad del mezclador (la disponibilidad depende del ajuste del PIN) » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | | |
| | tipo de ingrediente instantáneo | probar un ingrediente instantáneo diferente | | | |
| demasiada espuma en la bebida | velocidad del mezclador incorrecta | ajustar la velocidad del mezclador (la disponibilidad depende del ajuste del PIN) » si el error persiste, contactar con el distribuidor | | | |



| Descripción del problema | Causa posible | Compruebe lo siguiente |
|--|----------------------------------|--|
| no se ha dosificado suficiente agua | cal en el sistema de agua | descalcificar máquina » si el error persiste, contactar con el distribuidor |
| el rotor del ventilador no funciona | ventilador sin limpiar | limpiar el rotor del ventilador y la carcasa o eliminar cualquier obstrucción » si el error persiste, contactar con el distribuidor |
| se dispensa agua por la salida incorrecta | cal en el selector de agua | descalcificar máquina » si el error persiste, contactar con el distribuidor |
| la máquina no se enciende | interruptor no activado | • activar el interruptor de la parte posterior |
| | no hay alimentación | comprobar el suministro de alimentación » si el error persiste, contactar con el distribuidor |
| mensaje de circuito de seguridad | puerta y tapa no cerradas | • primero cerrar la tapa y luego la puerta |
| interrumpido en la pantalla | llave de servicio no colocada | colocar la llave de servicio » Si el error persiste, contactar con el distribuidor |
| la pantalla táctil a veces no responde | pantalla táctil sucia | apagar la máquina y limpiar la pantalla táctil con un paño húmedo |
| | | No utilizar detergentes agresivos. » si el error persiste, contactar con el distribuidor |

|||BRAVILOR ||BONAMAT

8. Apéndice

8.1 Información del filtro y dureza del agua

| | muy blanda | blanda | de media | moderada | dura |
|---------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| °dH | 0 - 4 | 4 - 8 | 8 - 12 | 12 - 18 | 18 - 30 |
| °fH/°TH | 0 - 7 | 7 - 15 | 15 - 22 | 22 - 32 | 32 - 54 |
| °e / Clark | 0 - 5 | 5 - 10 | 10 - 15 | 15 - 23 | 23 - 38 |
| mmol/l | 0 - 0,72 | 0,72 - 1,43 | 1,43 - 2,15 | 2,15 - 3,22 | 3,22 - 5,37 |
| descalcificar | 2000 I. | 1500 l. | 1000 l. | 500 I. | 250 l. |

► La capacidad de un filtro de agua depende del tipo y la dureza local del agua.

► Consulte <u>§6.1.6 en p.33</u> para ajustar la dureza del agua.

8.2 Funcionalidad del interruptor de la puerta



8.3 Configuraciones básicas de la máquina

Bolero 11







8.4 Ajustes de seguridad con código PIN

La siguiente tabla enumera las opciones de menú disponibles asociadas a los códigos PIN. Cuando *no* se establece ningún código PIN, todos los elementos del menú están disponibles y la tabla debe ser ignorada.



| Sección | Nombre del menú | PIN 1 | PIN 2 | sin PIN |
|---------|--|--------------|-----------------------|--------------|
| 6. | Menú de programación | ✓ | \checkmark | \checkmark |
| 6.1 | Menú de mantenimiento | \checkmark | \checkmark | \checkmark |
| 6.1.1 | Aclarado del sistema de mezclado | ✓ | \checkmark | \checkmark |
| 6.1.2 | Descalcificación | ✓ | \checkmark | \checkmark |
| 6.1.3 | Gestión del filtro de agua | \checkmark | \checkmark | \checkmark |
| 6.1.4 | Función de aclarado con tecla de acceso rápido | ✓ | ✓ | × |
| 6.1.5 | Gestión de la limpieza | \checkmark | \checkmark | × |
| 6.1.6 | Gestión de la descalcificación | \checkmark | \checkmark | × |
| 6.1.7 | Calibración del recipiente | \checkmark | \checkmark | × |
| 6.1.8 | Calibración de la bomba | \checkmark | × | × |
| 6.1.9 | Prueba de entrada | \checkmark | × | × |
| 6.1.10 | Prueba de salida | \checkmark | × | × |
| 6.1.11 | Instrucciones de limpieza | \checkmark | \checkmark | \checkmark |
| 6.1.12 | Contadores | \checkmark | \checkmark | \checkmark |
| | Restablecer contadores diarios | \checkmark | \checkmark | \checkmark |
| | Restablecer todos los contadores | \checkmark | × | × |

|||BRAVILOR ||BONAMAT

| Sección | Nombre del menú | PIN 1 | PIN 2 | sin PIN |
|---------|--|--------------|-----------------------|--------------|
| 6.2 | Menú de bebidas | ✓ | ✓ | × |
| 6.2.1 | Adición de una bebida a la pantalla | \checkmark | \checkmark | × |
| 6.2.2 | Cambio del nombre de bebida | \checkmark | \checkmark | × |
| 6.2.3 | Cambio del precio de bebida | \checkmark | \checkmark | × |
| 6.2.4 | Editor de recetas | \checkmark | \checkmark | × |
| 6.2.5 | Selección de los recipientes de ingredientes | ✓ | \checkmark | × |
| 6.2.6 | Cambio del nombre de un ingrediente | \checkmark | \checkmark | × |
| 6.2.7 | Personalizar bebida intensidad | \checkmark | \checkmark | × |
| 6.2.8 | Definir volumen predeterminado | ✓ | \checkmark | × |
| 6.3 | Menú de la máquina | ✓ | \checkmark | × |
| 6.3.1 | Año | \checkmark | \checkmark | × |
| 6.3.2 | Fecha | ✓ | \checkmark | × |
| 6.3.3 | Hora | ✓ | ✓ | × |
| 6.3.4 | Idioma | ✓ | ✓ | × |
| 6.3.5 | Gestión del salvapantallas | ✓ | \checkmark | × |
| 6.3.6 | Fondo | ✓ | \checkmark | × |
| 6.3.7 | Detección de tazas | ✓ | \checkmark | × |
| 6.3.8 | Brillo de la pantalla | ✓ | \checkmark | × |
| 6.3.9 | Nivel de sonido de la señal de información | ✓ | ✓ | × |
| 6.3.10 | Temperatura del calentador | ✓ | \checkmark | × |
| 6.3.11 | Modo de ahorro de energía (ECO) | ✓ | \checkmark | × |
| 6.3.12 | Ajustes de seguridad | ✓ | \checkmark | × |
| 6.3.13 | Dispositivos conectados | ✓ | ✓ | × |
| 6.3.14 | Restablecimiento de los ajustes de fábrica | ✓ | × | × |
| 6.4 | Menú del software | ✓ | \checkmark | ✓ |
| 6.4.1 | Información de la máquina y el software | \checkmark | \checkmark | \checkmark |
| 6.4.2 | Registro de errores | \checkmark | \checkmark | × |
| 6.4.3 | Registro de advertencias | \checkmark | \checkmark | × |
| 6.4.4 | Importación de ajustes de la máquina | ✓ | × | × |
| 6.4.5 | Exportación de ajustes de la máquina | ✓ | × | × |
| 6.4.6 | Actualización del software | \checkmark | × | × |
| 6.4.7 | Exportación del registro de la máquina | \checkmark | × | × |
| 6.4.8 | Actualización del historial | \checkmark | × | × |
| 6.5 | Info en línea | \checkmark | \checkmark | \checkmark |

Los elementos de menú protegidos mediante códigos PIN estarán atenuados, consulte <u>§6.3.12 en p.89</u> para ajustar los códigos PIN.



8.5 Funciones especiales

Mediante una "combinación secreta de teclas" pueden activarse funciones especiales.

8.5.1 Activación/desactivación de cancelación de bebida

Consulte <u>§6.3.13 en p.94</u>

La finalidad de esta función es que el cliente pueda elegir si la bebida puede ser cancelada o no cuando se conecta un terminal de pago.

8.5.2 Aclarado rápido



Al pulsar S M L en la pantalla de selección de bebidas durante 5 segundos, se activa inmediatamente el aclarado rápido con 90 ml (agua caliente).

Para ajustar esta función, consulte <u>§6.1.4 en p.30</u>





